

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就本公佈全部或任何部分內容產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



截至二零一七年六月三十日止六個月之中期業績公佈

截至二零一七年六月三十日止六個月，本集團的銷氣量約為5.01億立方米，較去年同期約4.41億立方米增長約13.61%。

截至二零一七年六月三十日止六個月，本集團收入約為人民幣14.90億元，較去年同期約人民幣12.90億元增長約15.50%。

截至二零一七年六月三十日止六個月，本集團毛利約為人民幣3.79億元，較去年同期約人民幣3.28億元增長約15.55%。

截至二零一七年六月三十日止六個月，本公司所有者應佔利潤約為人民幣1.87億元，較去年同期約人民幣1.51億元增長約23.84%。

為回報廣大股東與投資者的支持，董事會建議本報告期向股東派付中期股息之每股約9.1港仙。

中國天倫燃氣控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）董事（「董事」）會（「董事會」）欣然公佈本集團截至二零一七年六月三十日止六個月「本報告期」中期業績。

中期簡明合併綜合收益表

截至二零一七年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一七年 人民幣千元 未經審核	二零一六年 人民幣千元 未經審核
收入	5	1,490,354	1,289,887
銷售成本		(1,111,290)	(961,741)
毛利		379,064	328,146
分銷成本		(11,370)	(10,133)
行政費用		(57,871)	(49,927)
其他利得 — 淨額		2,065	16,692
經營利潤		311,888	284,778
財務收益		21,830	28,256
財務費用		(80,971)	(85,045)
財務費用 — 淨額	8	(59,141)	(56,789)
應佔聯營公司稅後利潤的份額		21,937	4,241
除所得稅前利潤		274,684	232,230
所得稅費用	7	(77,778)	(64,767)
本期利潤		196,906	167,463
利潤歸屬於：			
本公司所有者		186,815	151,080
非控制性權益		10,091	16,383
		196,906	167,463

中期簡明合併綜合收益表 (續)

截至二零一七年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一七年 人民幣千元 未經審核	二零一六年 人民幣千元 未經審核
本期利潤		196,906	167,463
本期其他綜合收益，扣除稅項		—	—
本期總綜合收益		196,906	167,463
歸屬於：			
本公司所有者		186,815	151,080
非控制性權益		10,091	16,383
		196,906	167,463
每股收益歸屬於本公司所有者			
(每股人民幣元)			
— 基本每股收益	9	0.19	0.15
— 稀釋每股收益	9	0.19	0.15

中期簡明合併資產負債表

二零一七年六月三十日

		未經審核 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
	附註		
資產			
非流動資產			
不動產、工廠及設備	10	2,191,808	2,124,140
投資性房地產	10	18,121	18,210
租賃預付款項	10	221,623	233,842
無形資產	10	2,964,589	2,999,084
按權益法入賬的投資	11	293,508	271,571
遞延所得稅資產		29,057	26,271
以公允價值計量且變動 計入損益的金融資產	14	—	19,786
可供出售金融資產		40,145	40,145
應收賬款及其他應收款	12	63,812	56,315
其他非流動資產相關的預付款		67,002	30,331
非流動資產合計		5,889,665	5,819,695
流動資產			
存貨		52,642	41,892
應收賬款及其他應收款	12	698,122	603,164
應收股利		—	4,642
可供出售金融資產		—	2,000
以公允價值計量且變動 計入損益的金融資產	14	305,667	335,267
受限制現金		183,655	71,362
現金及現金等價物		977,420	755,390
流動資產合計		2,217,506	1,813,717
總資產		8,107,171	7,633,412

中期簡明合併資產負債表 (續)

二零一七年六月三十日

		未經審核 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
	附註		
權益			
歸屬於本公司權益持有者			
股本	13	8,340	8,340
股本溢利	13	1,264,114	1,264,114
儲備		70,857	78,416
留存收益		1,275,903	1,080,332
		<u>2,619,214</u>	<u>2,431,202</u>
非控制性權益		330,598	320,507
總權益		<u><u>2,949,812</u></u>	<u><u>2,751,709</u></u>

中期簡明合併資產負債表 (續)

二零一七年六月三十日

		未經審核 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
	附註		
負債			
非流動負債			
應付賬款及其他應付款	18	137,818	136,598
借款	16	2,309,283	2,739,953
遞延收益		1,424	1,472
遞延所得稅負債	17	366,622	370,414
		<u>2,815,147</u>	<u>3,248,437</u>
流動負債			
應付賬款及其他應付款	18	486,989	530,408
應付股利		6,143	6,143
預收賬款		194,627	150,690
以公允價值計量且變動 計入損益的金融負債	15	14,105	—
當期所得稅負債		115,213	97,531
借款	16	1,525,135	848,494
		<u>2,342,212</u>	<u>1,633,266</u>
總負債		<u>5,157,359</u>	<u>4,881,703</u>
總權益及負債		<u>8,107,171</u>	<u>7,633,412</u>

中期簡明合併權益變動表

截至二零一七年六月三十日止六個月

	歸屬於本公司所有者					非控制性 權益	總權益
	股本 人民幣千元 附註13	股本溢利 人民幣千元 附註13	儲備 人民幣千元	留存收益 人民幣千元	總計 人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零一七年							
一月一日結餘	8,340	1,264,114	78,416	1,080,332	2,431,202	320,507	2,751,709
綜合收益							
本期利潤	—	—	—	186,815	186,815	10,091	196,906
與所有者的交易總額， 直接在權益中確認							
僱員購股權計劃：							
— 職工服務價值	—	—	1,197	—	1,197	—	1,197
— 於沒收購股權後 轉撥至累計收益	—	—	(8,756)	8,756	—	—	—
與所有者的交易總額， 直接在權益中確認	—	—	(7,559)	8,756	1,197	—	1,197
二零一七年							
六月三十日結餘	<u>8,340</u>	<u>1,264,114</u>	<u>70,857</u>	<u>1,275,903</u>	<u>2,619,214</u>	<u>330,598</u>	<u>2,949,812</u>

中期簡明合併權益變動表 (續)

截至二零一七年六月三十日止六個月

	歸屬於本公司所有者					非控制性 權益	總權益
	股本 人民幣千元	股本溢利 人民幣千元	儲備 人民幣千元	留存收益 人民幣千元	總計 人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零一六年							
一月一日結餘	8,512	1,366,774	95,987	877,091	2,348,364	434,014	2,782,378
綜合收益							
本期利潤	—	—	—	151,080	151,080	16,383	167,463
與所有者的交易總額， 直接在權益中確認							
收購子公司	—	—	—	—	—	5,523	5,523
向非控制性 權益分配股利	—	—	—	—	—	(3,651)	(3,651)
收購子公司額外權益	—	—	(54,559)	—	(54,559)	(136,441)	(191,000)
僱員購股權計劃							
一職工服務價值	—	—	2,582	—	2,582	—	2,582
與所有者的交易總額， 直接在權益中確認	—	—	(51,977)	—	(51,977)	(134,569)	(186,546)
二零一六年							
六月三十日結餘	<u>8,512</u>	<u>1,366,774</u>	<u>44,010</u>	<u>1,028,171</u>	<u>2,447,467</u>	<u>315,828</u>	<u>2,763,295</u>

中期簡明合併現金流量表

截至二零一七年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
	未經審核	未經審核
經營活動的現金流量		
經營產生的現金	327,951	299,324
已付利息	(103,389)	(98,412)
已付所得稅	(66,965)	(58,682)
經營活動所得現金淨額	157,597	142,230
投資活動的現金流量		
購買不動產、工廠及設備	(107,353)	(73,601)
租賃預付款項增加	(4,499)	(25,942)
購買無形資產	(8)	(455)
出售不動產、工廠及設備所得款	853	22
出售租賃預付款項所得款	20,817	—
處置可供出售金融資產	2,010	3,005
處置以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	318,000	—
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產產生的投資收益	8,463	16,133
可供出售金融資產產生的投資收益	4,642	—
購買以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	(300,000)	—
於聯營公司的投資	—	(200,000)
收購子公司的淨現金流出	(20,294)	(247,984)
預付股權收購款項	(51,788)	—
貨幣掉期合同利息收益	4,777	—
已收利息	8,361	5,145
受限制現金變動	(120,243)	(4,125)
投資活動所用現金淨額	(236,262)	(527,802)

中期簡明合併現金流量表 (續)

截至二零一七年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元 未經審核	二零一六年 人民幣千元 未經審核
附註		
融資活動的現金流量		
借款所得款	611,000	1,852,163
償還借款	(310,696)	(446,967)
與非控制性權益的交易	—	(170,000)
受限制現金變動	7,950	(35,320)
融資活動所得現金淨額	308,254	1,199,876
現金及現金等價物淨增加	229,589	814,304
期初現金及現金等價物	755,390	609,385
匯兌 (損失) / 收益	(7,559)	13,630
期終現金及現金等價物	977,420	1,437,319

未經審核簡明合併中期財務資料附註

截至二零一七年六月三十日止六個月

1 本集團一般資料

中國天倫燃氣控股有限公司（「本公司」）依據開曼群島公司法（二零一零年修訂本）於二零一零年五月二十日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司為投資控股公司，於二零一零年十一月十日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

本公司及其子公司（以下合稱「本集團」）主要在中華人民共和國（「中國」）若干城市為民用、工商業用戶提供燃氣管道接駁以及包括天然氣、壓縮天然氣的燃氣輸送及銷售業務，以及液化天然氣的生產和批發及零售業務。

本公司註冊辦事處位於 Clifton House, 75 Fort Street, PO Box 1350, Grand Cayman KY1 – 1108, Cayman Islands。

除另有註明外，本未經審核簡明合併中期財務資料以人民幣為單位。本未經審核簡明合併中期財務資料由董事會在二零一七年八月三十一日批准刊發。

本簡明合併中期財務資料未經審核。

2 編制基準

截至二零一七年六月三十日止半年度的簡明合併中期財務資料已根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。本中期簡明合併財務資料應與截至二零一六年十二月三十一日止年度的年度財務報表一併閱讀，該財務報表是根據香港財務報告準則編製的。

3 會計政策

編製本簡明合併中期財務資料所採用之會計政策與截至二零一六年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採用的會計政策（見有關的年度財務報表）一致。

中期期間的所得稅按照預期年度總盈利適用的稅率予以計提。

沒有其他在本中期期間首次生效的修改準則或解釋預期會對本集團造成重大影響。

4 估計

編製中期財務資料要求管理層對影響會計政策的應用和所報告資產和負債以及收支的數額作出判斷、估計和假設。實際結果或會與此等估計不同。

在編製此等簡明合併中期財務資料時，除了釐定所得稅準備所需估計的變動外，管理層應用本集團會計政策時作出的重大判斷和估計不確定性的關鍵來源，與截至二零一六年十二月三十一日止年度合併財務報表所應用的相同。

5 分部報告

管理層已根據高級行政管理層審議並用於作出策略決定的月度報告釐定經營分部。

高級行政管理層僅基於「產品」劃分業務，主要是由於就地域而言，所有產品均在中國提供，而該地區視作具有相似風險和回報。

報告經營分部的收入及利潤主要來自燃氣輸送及銷售及燃氣管道接駁。

於二零一六年度，高級行政管理層將北京天倫投資有限公司及其間接控制的子公司（以下合稱「北京天倫投資集團」）作為一個單一經營分部進行審閱，該經營分部主要經營的業務為向城市燃氣分銷商及大工業用戶銷售燃氣的燃氣長輸業務（「燃氣長輸業務」），也包括少量的其他業務收入。於二零一七年六月三十日止期間內，高級行政管理層改變內部組織結構，單獨將北京天倫投資集團經營的燃氣長輸業務作為一個單一經營分部進行審閱，其他業務則合併至其他相關經營分部。於二零一六年六月三十日止期間的分部報告相應的進行了追溯調整。

投資性房地產的收入和其他雜項收入經高級行政管理層審閱，有關業績載入「所有其他分部」一欄。

高級行政管理層根據集團會計政策以毛利評估經營分部的表現。同時，本集團並無向分部分配經營成本、資產或負債，此乃由於高級行政管理層並無用此資料向經營分部分配資源或評估經營分部的表現。因此，本集團並無呈報各可呈報分部的分部資產及分部負債。

5 分部報告 (續)

截至二零一七年六月三十日止六個月期間，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	燃氣 長輸業務 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶 的收入	725,389	298,197	437,353	29,415	—	1,490,354
毛利	<u>119,036</u>	<u>199,656</u>	<u>43,845</u>	<u>16,527</u>	<u>—</u>	<u>379,064</u>
分銷成本					(11,370)	(11,370)
行政費用					(57,871)	(57,871)
其他利得 — 淨額					<u>2,065</u>	<u>2,065</u>
經營利潤						311,888
財務費用 — 淨額					(59,141)	(59,141)
應佔聯營公司稅後 利潤的份額					<u>21,937</u>	<u>21,937</u>
除所得稅前利潤						274,684
所得稅費用					<u>(77,778)</u>	<u>(77,778)</u>
期間利潤						<u><u>196,906</u></u>

5 分部報告 (續)

截至二零一六年六月三十日止六個月期間，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	燃氣 長輸業務 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶 的收入(重列)	549,458	290,080	433,976	16,373	—	1,289,887
毛利(重列)	82,531	196,488	42,670	6,457	—	328,146
分銷成本					(10,133)	(10,133)
行政費用					(49,927)	(49,927)
其他利得 — 淨額					16,692	16,692
經營利潤						284,778
財務費用 — 淨額					(56,789)	(56,789)
應佔聯營公司稅後 利潤的份額					4,241	4,241
除所得稅前利潤						232,230
所得稅費用					(64,767)	(64,767)
期間利潤						<u>167,463</u>

本公司主要子公司均註冊於中國。所有外部收入均來源於中國，及所有的非流動資產均位於中國。

截至二零一七年六月三十日止六個月，向單一外界客戶銷售所得收入為人民幣168,734,000元，佔本集團收入總額的11%，截至二零一六年六月三十日止六個月，向單一外界客戶銷售所得收入為人民幣167,428,000元，佔本集團收入總額的13%，此等收入屬於燃氣長輸業務分部。

6 除所得稅前利潤

除所得稅前利潤已扣除下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
	未經審核	未經審核
已使用之原材料及消耗品	969,373	880,108
產成品及在產品庫存變化	(10,750)	1,202
不動產、工廠及設備折舊 (附註 10)	51,021	50,261
投資性房地產折舊 (附註 10)	511	1,567
租賃預付款項攤銷 (附註 10)	2,230	2,024
無形資產攤銷 (附註 10)	34,503	32,914
出售不動產、工廠、設備及 租賃預付款 (收益)／損失	(277)	1,235

7 所得稅費用

自損益扣除的所得稅費用為：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
	未經審核	未經審核
即期所得稅：		
— 中國企業所得稅	84,356	64,795
遞延所得稅	(6,578)	(28)
	<u>77,778</u>	<u>64,767</u>

所得稅費用是根據管理層對全年度預期的加權平均年度所得稅稅率的估計而確認。截至二零一七年六月三十日止六個月採用的估計平均年度稅率為 28% (截至二零一六年六月三十日止六個月的估計稅率為 28%)。

8 財務費用 — 淨額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元 未經審核	二零一六年 人民幣千元 未經審核
財務收益		
銀行存款和第三方借款派生的利息收入	(8,361)	(5,145)
以公允價值計量且其變動計入當期損益的 金融資產產生的投資收益	(13,469)	(23,111)
	<u>(21,830)</u>	<u>(28,256)</u>
財務費用		
借款的利息費用	94,906	79,297
貨幣掉期合同	45,499	—
匯兌(收益)/損失	(47,508)	21,612
其他	666	417
減：合資格資產資本化數額	(12,592)	(16,281)
	<u>80,971</u>	<u>85,045</u>
	<u><u>59,141</u></u>	<u><u>56,789</u></u>

9 每股收益

(a) 基本

基本每股收益乃以期內本公司所有者應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 未經審核	二零一六年 未經審核
利潤歸屬於本公司所有者(人民幣千元)	186,815	151,080
已發行普通股的加權平均數(千計)	989,615	1,009,615
基本每股收益(每股人民幣元)	<u>0.19</u>	<u>0.15</u>

9 每股收益 (續)

(b) 稀釋

稀釋每股收益假設所有可稀釋的潛在普通股被兌換後，根據已發行普通股的加權平均股數計算。本公司有一類可稀釋的潛在普通股：期權。對於期權，零代價發行的股份數目是基於假設行使了股票期權後該發行的股份數目減去假設按照公允價值(按照期間內平均市場價格而定)發行並獲得相同股份發行收入的情況下，可能需要發行的股份數目後得到的。這一零代價發行的股份數目將構成加權平均普通股數目的一部分，將作為計算稀釋每股收益時所用的分母。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 未經審核	二零一六年 未經審核
利潤歸屬於本公司所有者(人民幣千元)	186,815	151,080
已發行普通股的加權平均數(千計)	989,615	1,009,615
調整 — 期權(千計)	—	—
計算稀釋每股收益的普通股的 加權平均數(千計)	989,615	1,009,615
稀釋每股收益(每股人民幣元)	0.19	0.15

截至二零一七年六月三十日止期間，期權為反稀釋(二零一六年六月三十日止期間：反稀釋)。

10 不動產、工廠及設備、投資性房地產、租賃預付款項及無形資產

於本經營期間內，本集團不動產、工廠及設備，投資性房地產，租賃預付款項及無形資產變動如下：

	不動產、 工廠及設備 人民幣千元	投資性 房地產 人民幣千元	租賃 預付款項 人民幣千元	無形資產 人民幣千元	合計 人民幣千元
截至二零一七年 六月三十日 止六個月					
二零一七年 一月一日淨值	2,124,140	18,210	233,842	2,999,084	5,375,276
添置	125,679	—	12,708	8	138,395
轉至投資性房地產 由不動產、工廠 及設備轉入	(422)	—	—	—	(422)
處置	—	422	—	—	422
折舊費用	(6,568)	—	(22,697)	—	(29,265)
	(51,021)	(511)	(2,230)	(34,503)	(88,265)
二零一七年 六月三十日淨值	<u>2,191,808</u>	<u>18,121</u>	<u>221,623</u>	<u>2,964,589</u>	<u>5,396,141</u>
截至二零一六年 六月三十日 止六個月					
二零一六年 一月一日淨值	1,943,756	19,662	170,745	2,478,723	4,612,886
添置	105,401	—	17,692	455	123,548
收購子公司	78,627	—	19,731	551,047	649,405
轉至投資性房地產 由不動產、工廠 及設備轉入	(2,587)	—	—	—	(2,587)
處置	—	2,587	—	—	2,587
折舊費用	(1,257)	—	—	—	(1,257)
	(50,261)	(1,567)	(2,024)	(32,914)	(86,766)
二零一六年 六月三十日淨值	<u>2,073,679</u>	<u>20,682</u>	<u>206,144</u>	<u>2,997,311</u>	<u>5,297,816</u>

11 按權益法入賬的投資

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
	未經審核	未經審核
於期初	271,571	50,803
新增	—	200,000
享有聯營公司稅後利潤的份額	21,937	4,241
於期末	<u>293,508</u>	<u>255,044</u>

聯營公司(均為非上市)的資產、負債、收入及業績如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
	未經審核	未經審核
資產	11,220,878	1,968,762
負債	(9,856,183)	(793,752)
收入	269,305	59,081
享有稅後利潤的份額	<u>21,937</u>	<u>4,241</u>

12 應收賬款及其他應收款

	二零一七年	二零一六年
	六月三十日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元
	未經審核	經審核
應收賬款	403,750	348,929
應收票據	25,183	1,090
預付款	97,311	93,975
應收關聯方款項(附註21)	28,582	28,539
其他應收款	163,026	147,910
增值稅進項稅留抵款及預付所得稅	<u>44,082</u>	<u>39,036</u>
	761,934	659,479
減：長期預付款	<u>(63,812)</u>	<u>(56,315)</u>
流動部分	<u>698,122</u>	<u>603,164</u>

12 應收賬款及其他應收款(續)

燃氣銷售一般授予客戶的信貸期最多為兩個月。對於燃氣管道接駁的客戶，本集團通常將收取預收款，而在賒銷的情況下，管理層密切監察客戶的信貸品質，並個別認定信用期，一般情形下不超過兩年。應收賬款及應收貿易性質的關聯方款項根據發票日期的賬齡分析如下：

	二零一七年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
三十天以下	236,300	169,509
三十一天至九十天	39,082	24,481
九十一天至一年	99,290	116,197
一年至兩年	36,272	44,716
兩年以上	7,721	8,852
	<u>418,665</u>	<u>363,755</u>

13 股本及股本溢利

	普通股股數 (千股)	普通股 人民幣千元 未經審核	股本溢利 人民幣千元 未經審核	合計 人民幣千元 未經審核
已發行及繳足：				
於二零一七年 六月三十日 (名義價值每股 0.01 元港幣)	<u>989,615</u>	<u>8,340</u>	<u>1,264,114</u>	<u>1,272,454</u>
於及二零一七 年一月一日 (名義價值每股 0.01 元港幣)	<u>989,615</u>	<u>8,340</u>	<u>1,264,114</u>	<u>1,272,454</u>

14 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

	二零一七年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
信託投資 (i)	305,667	318,882
貨幣掉期合同	—	36,171
	<u>305,667</u>	<u>355,053</u>
減：貨幣掉期合同的非流動部分	—	(19,786)
流動部分	<u>305,667</u>	<u>335,267</u>

- (i) 本期內，處置信託投資人民幣318,882,000元，新購買信託投資人民幣300,000,000元。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公允價值變動損益及分紅收益，在本中期簡明合併財務資料內「財務收益」中列賬。

信託投資的公允價值是根據預期收益率，交易信用風險及市場利率為關鍵假設的現金流量折現模型釐定，此等投資在公允價值層級第三層中進行計量。

15 以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債

	二零一七年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
貨幣掉期合同 (i)	<u>14,105</u>	<u>—</u>

- (i) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債的公允價值變動，在本中期簡明合併財務資料內「財務費用」中列賬。

貨幣掉期合同的公允價值根據交易對手金融機構的報價釐定，此等投資在公允價值層級第二層中進行計量。

16 借款

	二零一七年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
非流動	2,309,283	2,739,953
流動	1,525,135	848,494
	<u>3,834,418</u>	<u>3,588,447</u>

借款的變動分析如下：

	人民幣千元
截至二零一七年六月三十日止六個月	
二零一七年一月一日期初結餘	3,588,447
新借貸所得款	651,000
償還借款	(350,696)
匯兌收益	(54,333)
	<u>3,834,418</u>

	人民幣千元
截至二零一六年六月三十日止六個月	
二零一六年一月一日的期初結餘	2,736,610
新借貸所得款	1,852,163
償還借款	(446,967)
匯兌損失	35,142
	<u>4,176,948</u>

截至二零一七年六月三十日止六個月的借款利息開支為人民幣94,906,000元(二零一六年六月三十日止六個月：人民幣79,297,000元)。

17 遞延所得稅負債

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元 未經審核	二零一六年 人民幣千元 未經審核
一月一日結餘	370,414	314,887
收購子公司	—	46,046
於損益內(扣除)/記賬	(3,792)	1,950
六月三十日期末結餘	<u>366,622</u>	<u>362,883</u>

18 應付賬款及其他應付款

	二零一七年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
應付賬款	208,348	175,380
應付關聯方款項(附註21)	32,159	31,595
應付票據	3,100	12,900
應計薪金及福利	1,853	4,025
應付利息	7,786	9,145
其他應繳稅項	5,597	14,341
應付或有對價(i)	200,300	220,594
其他應付款	165,664	199,026
	<u>624,807</u>	<u>667,006</u>
減：長期其他應付款	(137,818)	(136,598)
流動部份	<u>486,989</u>	<u>530,408</u>

- (i) 或有對價應付款的公允價值以貼現法計量，屬於公允價值層級的第三層。於二零一七年六月三十日止期間，本集團支付的或有對價金額為人民幣20,294,000元。

18 應付賬款及其他應付款(續)

應付賬款及應付貿易性質的關聯方款項根據發票日期的賬齡分析如下：

	二零一七年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
三十天以下	102,708	90,837
三十一天至九十天	42,936	32,274
九十一天至一年	43,243	31,342
一年至兩年	13,635	12,993
兩年至三年	3,767	4,764
三年以上	2,259	3,170
	<u>208,548</u>	<u>175,380</u>

19 股利

董事會宣佈派發截至二零一七年六月三十日止六個月之中期股利約每股9.1港仙(二零一六年六月三十日止六個月：約每股8.3港仙)。中期股利合計約港幣8,987萬元將於二零一七年十一月三十日(星期四)或前後派發於二零一七年十月三十一日(星期二)營業時間結束後名列本公司股東名冊的各位股東。此項中期股利並無在本中期財務資料中確認為負債，而將於截至二零一七年十二月三十一日止年度在股東權益中確認。

20 或有負債

於二零一七年六月三十日，本集團沒有重大或有負債。

21 關聯方交易

關聯方是指有能力控制另一方或對另一方財政及運營決策施加重大影響之組織。受共同控制的組織同樣被認為是關聯方。

本集團由於英屬維京群島註冊成立的天倫集團有限公司控制，該公司由金輝發展有限公司全資擁有，並最終由張瀛岑先生及其妻子(合稱「控股股東」)共同控制。

以下是於截至二零一七年及二零一六年六月三十日止六個月，本集團與關聯方在日常業務進行的主要關聯方交易概要，以及於二零一七年六月三十日及二零一六年十二月三十一日的相應關聯方結餘。

(a) 關聯方名稱與本公司關係

關聯方名稱	關係
國際金融公司(「IFC」)	本公司股東
河南廣武山城鄉建設有限公司(「廣武山建設」)	控股股東控制之公司
河南省天倫燃氣工程投資有限公司 (「河南天倫工程投資」)	控股股東控制之公司
蘇州平莊工業天然氣有限公司(「蘇州平莊」)	聯營公司

21 關聯方交易 (續)

(b) 重大關聯方交易

本集團與關聯方進行下列重大交易

		截至六月三十日止六個月	
		二零一七年	二零一六年
		人民幣千元	人民幣千元
		未經審核	未經審核
燃氣銷售			
蘇州平莊		13,572	6,112
提供接駁勞務			
廣武山建設		—	14,735
購買非控制性權益			
河南天倫工程投資		—	191,000
需支付利息			
IFC		9,444	8,600

(c) 與關聯方之結餘

		二零一七年	二零一六年
		六月三十日	十二月三十一日
		人民幣千元	人民幣千元
		未經審核	經審核
應收賬款及其他應收款			
蘇州平莊		180	91
廣武山建設		14,735	14,735
河南天倫工程投資		13,667	13,713
		28,582	28,539
應付賬款及其他應付款			
蘇州平莊		200	204
河南天倫工程投資		22,754	22,046
IFC		9,205	9,345
		32,159	31,595
應付貸款			
IFC		406,464	416,220

21 關聯方交易 (續)

(d) 主要管理人員薪酬

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元 未經審核	二零一六年 人民幣千元 未經審核
基本薪金及津貼	7,983	7,584
酌情獎金	507	845
退休福利供款	1,013	980
	<u>9,503</u>	<u>9,409</u>

22 報告期末日後事項

1. 於二零一七年五月十二日，本集團全資子公司許昌市天倫燃氣有限公司與四川省金堂縣燃氣公司原股東訂立協議，以人民幣500,000,000元總對價收購四川省金堂縣燃氣公司全部股權。該股權收購在二零一七年七月完成，目前相關評估工作正在進行中。
2. 於二零一七年七月十八日，本公司根據其於二零一零年十月十三日採納之購股權計劃，向本公司三位董事授出合共15,000,000份購股權，以認購合共15,000,000股本公司股份中每股面值0.01港元之普通股股份。

購股權之行使價為每股股份4.97港元，於接納授出購股權後及在購股權計劃的條款規限下，(i) 三分之一的購股權可於二零一八年七月十八日至二零一九年七月十七日行使；(ii) 另外三分之一的購股權可於二零一九年七月十八日至二零二零年七月十七日行使；及(iii) 其餘三分之一的購股權可於二零二零年七月十八日至二零二一年七月十七日行使。

3. 本集團全資子公司河南天倫燃氣集團有限公司(「河南天倫」)與鄭州宇通客車股份有限公司(「鄭州宇通」)及鄭州銀行股份有限公司(「鄭州銀行」)共同出資於二零一六年三月二十三日在河南省鄭州市成立一家金融租賃公司。

於二零一七年八月十五日，河南天倫按照其於該公司的現有股權比例20%，增加注資人民幣200,000,000元，同時鄭州宇通及鄭州銀行分別按比例增加注資人民幣290,000,000元及人民幣510,000,000元。增資完成後，該公司仍然由河南天倫、鄭州宇通及鄭州銀行分別擁有20%、29%及51%的股權。

業績

二零一七年上半年，隨著國內經濟回暖、利好政策發佈及環保工作的穩步推動，國內天然氣消費量呈爆發式增長。國家發改委公佈數據顯示，上半年，天然氣消費量1,146億立方米，增長15.20%，這是自二零一五年以來，首次增速超過兩位數。本集團抓住此良好市場機遇，大力發展各類燃氣業務，上半年業績保持大幅增長。本報告期內，本集團的收入及毛利分別約為人民幣14.90億元及人民幣3.79億元，與去年同期約人民幣12.90億元及約人民幣3.28億元相比分別上漲約15.50%及約15.55%。本公司所有者應佔利潤約為人民幣1.87億元，較去年同期約人民幣1.51億元增長約23.84%。本集團的銷氣量約為5.01億立方米，較去年同期增長約13.61%。集團各類用戶累計數量達到約1,430,829戶。

業務回顧

燃氣管道接駁

本報告期內，本集團新增接駁住宅用戶約95,691戶、工商業用戶約839戶，截至二零一七年六月三十日止，本集團累計住宅用戶約1,421,073戶、工商業用戶約9,756戶，分別較去年同期增長約16.99%及約19.06%。住宅用戶每戶支付的平均接駁費用為人民幣2,631元，工商業用戶每戶支付的平均接駁費為人民幣55,344元。

燃氣輸送及銷售

本報告期內，本集團共銷售約5.01億立方米燃氣，較去年同期4.41億立方米相比增加約13.61%，管道燃氣代輸量約3.94億立方米。銷售予住宅用戶、工商業用戶、交通燃氣用戶及城市燃氣企業用戶的氣量分別約佔燃氣總銷量的16.50%，54.12%，15.20%及14.18%。本集團銷售於住宅用戶、工商業用戶、交通燃氣用戶(包括零售和批發)及城市燃氣企業用戶的平均售價(不含稅)分別約為2.20元／立方米、2.35元／立方米、2.53元／立方米及1.88元／立方米。

本集團緊隨城鎮化發展步伐，創新民用戶開發模式，加大民用戶開發力度，報告期內，集團成員企業許昌公司、鶴壁公司及明聖公司增長顯著，住宅用戶整體銷氣量較去年同期增長約19.76%。

工商業用戶銷氣量較去年同期增長約20.42%；若扣除長輸管線的工商業銷氣量，集團其餘燃氣項目的工商業銷氣量相較於去年同期仍上升約31.93%。

國家環保政策及補貼陸續發佈，進一步推動企業煤改氣落地進程，本集團積極響應國家號召，在保持現有經營區域內大型工業用戶持續增長的基礎上，大力挖掘煤改氣用戶市場。報告期內，西北大區於去年簽約的白銀有色集團、東方鈦業、統一企業及白銀三峰文船環保已開始通氣，用氣規模分別達到2萬方／天、10萬方／天、3萬方／天及1萬方／天。鶴壁公司於去年完成煤改氣工程的幾家大型工業用戶，包括鶴壁東江建築、鶴壁煤電、鶴壁中泰礦業、鶴壁煤業、河南路達工程機械日均用氣量總計已達到5萬方。同時，各大區成員企業結合當地情況，積極發掘潛在煤

改氣用戶。其中，豫南大區的上街公司成功簽約河南金駒彩鋁，目前日均用氣量已達到6萬方，待設備進一步完善，用氣量預計將達到8萬方／天。華南大區成功發展廣東新通達鋼管廠，日設計開口氣量4萬方，並與該大區內30家工業用戶達成合作協議。此外，豫北大區的單縣公司、東明公司及鶴壁公司成功開發山東尚舜化工、山東綠寶珠肥業及鶴壁市航宇路橋建設，日設計開口氣量分別為5萬方、3萬方及3萬方。相信隨著上述新開發工業用戶用氣，將會為本集團工業銷氣量帶來大幅增長。

交通燃氣銷氣量較去年同期大幅上升約33.50%，主要原因是由於吉林長嶺項目CNG部分投產穩定，車用氣外銷業務良好。此外，網約車新政的出台以及汽油價格不斷上調促使傳統出租車業務量回升，其中，本集團成員企業上街公司、古浪公司、乾縣公司及九台公司的車用氣銷量有明顯增長。

此外，城市燃氣企業用戶銷氣量約7,109萬立方米，管道燃氣代輸量約3.94億立方米，較去年同期分別下降20.87%及上升約13.54%。

新項目拓展

本報告期內，集團新取得了位於四川省金堂縣城市燃氣項目。截止本報告期，本集團累計城市燃氣項目達到五十四個。

獲得四川省金堂縣城市燃氣項目

於二零一七年五月十二日，許昌市天倫燃氣有限公司與四川省金堂縣燃氣公司原股東訂立協議，以人民幣500,000,000元總代價收購四川省金堂縣燃氣公司全部股權。

該項目經營區域金堂縣地處成渝經濟圈核心地區，距離成都中心城區僅42公里，是「成都平原經濟圈」的重點發展地區和成都市重點打造的「特色產業發展區」。目前金堂縣房地產處於高速發展期，現存大量在建、待建樓盤及可開發用地，同時憑藉其獨特的區位優勢，正在啟動建設的成都至金堂地鐵快速軌道亦將於二零二零年建成通車。隨著交通路網的日益完善，城區人口體量將保持快速增長勢頭，未來民用氣市場發展前景廣闊。目前已啟動建設的「大智造」工業園區規劃範圍330平方公里，將重點打造節能環保、通用航空、新能源汽車、新材料、高端裝備、生物醫藥等產業集群，是成都市未來「萬億級產業新城」和「國家級開發區」。成阿工業園主導產業以節能環保、資源再生利用、電子產業集群為主，目前引進大規模工業項目超百個，未來將打造成為全國一流的節能環保產業示範園區。同時，金堂縣政府大力推動當地旅遊業發展，著力打造包括西南地區最大的兒童主題樂園、全國首個大數據足球基地及港中旅溫泉度假區為代表的多個旅遊示範區項目。隨著城區體系的日趨完善，城區面積與人口容量的不斷增加，工業園區及重點投資項目的相繼成型，均將助力該項目今後的市場開拓與發展。

該項目業務運營穩定成熟，目前已有居民用戶超過11萬戶，商業用戶2,200餘戶，工業用戶230戶。同時擁有中國石油化工股份有限公司西南油氣分公司與中國石油天然氣股份有限公司天然氣銷售西南分公司的雙氣源保證，進一步確保其未來穩定發展。項目所在地距離集團現有項目四川明聖公司經營區域新都區僅30公里，此次收購完成將進一步擴大集團在西南大區的業務規模，提高本集團在四川省、甘肅省、陝西省及雲南省內的城市燃氣項目的經營協同效應，對未來深入佈局四川省市場，進一步擴大西南地區市場份額具有重要的戰略價值和影響力。

加氣站投資

截至二零一七年六月三十日止，本集團新增6座投入運營的加氣站，合計擁有50座已投入運營的加氣站，正在動工建設的加氣站為9座。本集團將密切關注相關政策動態，積極跟進項目信息，以自建為主、謹慎投資的發展原則，進行加氣站站點佈局。

LNG加工廠投資

本集團位於吉林省長嶺縣的氣源基地項目設計方案為CNG及LNG日產量分別為15萬方。其中，CNG產量穩定，目前日均產量已接近15萬方。LNG設備已完成安裝與調試，計劃今年第三季度進行投運生產。該項目憑藉其氣源成本和地理位置等優勢，以及本集團在東北區域強大的分銷能力，相信投產後會進一步降低本集團在該地區的用氣成本，為進一步拓展東北地區燃氣市場提供有力支撐。

同時，為減低項目投資成本及未來運營成本，經集團與當地政府協商，重慶開州區（原重慶開縣）LNG加工廠項目遷建至距離氣源地更近的浦裡工業新區。目前，本集團正在進行新址土地審批相關事宜。該項目新址浦裡工業新區周邊交通便利，區位優勢顯著，未來可依託區域內整體政策優勢，享受政府基礎配套設施及融資貼息等優惠政策。

長輸管線

本集團共有6條長輸管線，其中3條已投入運營，分別位於吉林省大安市、河南省平頂山市及江蘇省吳江市，年輸氣能力總計達50億方。截止本報告期，集團在建的西氣東輸二線魯山至汝州支線的場站線路工作已基本完工，前期工作亦已完成，將於今年第三季度進場啟動建設。同時，主要服務於集團核心成員公司之一許昌及其周邊市場燃氣供應的禹州至長葛項目已列入河南省能源「十三五」規劃，目前已完成站區選址、管線踏勘、設計招標及初步路由的確定，正在進行沿線各鄉鎮的規

劃選址工作，該項目預計今年第四季度開工建設。此外，集團計劃鋪設的濮陽至鶴壁管線目前已通過河南省發改委十三五規劃，建成後將會進一步降低濮陽及鶴壁公司供氣成本，並為下一步拓展管線周邊市場提供有力的氣源支持。

本集團將持續關注長輸管線建設機會，並通過積極拓展燃氣電廠輸氣、工業園區直供及分布式能源業務等方式，為集團爭取更多的市場份額。

人力資源

截至二零一七年六月三十日，本集團雇員總數為2,507人。本集團員工的薪酬按照其個人之工作表現、工作經驗及現行市場水平進行釐定。

本集團高度關注員工的持續培養及業務水平提升，根據各級員工崗位需求，通過內部認證導師選拔及外部專業講師聘用相結合的方式，針對性開展培訓計劃。其中，分大區啟動針對高層管理人員的幹部輪訓計劃，進一步提升團隊領導力，支撐公司戰略佈局及經營目標達成。持續開展的後備經理人訓練營，使中層管理人員具備全方位管理經驗，為其未來職業上升提供有力支持。同時，本集團不時為基層雇員組織各類培訓活動，進一步加強其服務及專業素質，並開展高校應屆畢業生「降落傘計劃」，為其配備帶教導師，使其快速融入崗位及部門工作。人才儲備和引進方面，本集團通過不斷開展「英才計劃」、「回家享天倫」及「總裁管培生」等創新模式，以及內部競聘上崗和傳統的校園招聘、社會招聘等方式，內部培養選拔與外部人才引進相結合，保證充足的人才儲備，以助持續支持本集團未來業務發展。

此外，本集團通過「季度敢擔當獎」、「年度優秀員工」、「優秀管理獎」等評選活動，樹立標杆榜樣，形成良好的競爭氛圍；通過聘請中國頂級企業諮詢管理公司華夏基石對本集團人力資源管理體系進行優化，不斷完善績效考核體制、調整薪酬等激勵機制，進一步調動員工積極性，增強凝聚力及對企業的歸屬感。

信息化管理

本集團根據實際運營需求，不斷細化及推廣信息化系統，持續提升管理水平的標準化及精細化。

上半年，營銷服務系統實現客戶服務途徑多元化，進一步提升客戶服務質量和效率。本集團與中原銀行簽訂合作協議，在河南省內各經營區域免費敷設IC卡自助充值終端，已完成在許昌公司的試點上線。同時，組織成員企業開通微信公眾號，普及微信和支付寶自助收費功能；以及開通雲客服功能分擔傳統電話客服的業務量，有效支撐整體營銷客服系統的高效運轉，增加公司宣傳和服務窗口。同時，燃氣工程管理系統完成常規開發，能夠清楚的瞭解所有工程項目在施工過程中的材料使用情況、工程施工進度、工程報驗等關鍵節點，從而有效進行工程方面的管理，目前豫南，豫北大區已經全面使用。設備管理系統及輸差管理系統完成推廣及驗收，目前已經在豫南、豫北、東北、華南四個大區使用，為本集團有效分析設備的各種數據提供有效支持。此外，視頻監控及環境綜合監控管理系統在上半年已完成主要場站的視頻安裝，本集團信息管理中心將稍後與安環部共同建立相關管理制度，規範視頻系統的使用和操作，使之效用最大化。

財務回顧

燃氣管道接駁收入

本報告期內，本集團的燃氣管道接駁收入達到約人民幣2.98億元，與去年同期比較增幅約為2.76%，佔整體收入比重約為20.00%。

燃氣銷售收入

本報告期內，本集團燃氣銷售量大幅提高，燃氣銷售業務所得收入約為人民幣11.62億元，較去年同期約人民幣9.83億元增長了約18.21%，佔總收入比重約為77.99%。其中，長輸管線項目銷氣收入約為人民幣4.37億元；其餘燃氣項目銷氣收入約為人民幣7.25億元，較去年同期相比增長了約32.06%。

毛利、毛利率及淨利潤率

本報告期內，本集團實現毛利約人民幣3.79億元，較去年同期增長約15.55%。本集團的整體毛利率約25.44%，與去年同期基本持平；淨利率約13.22%，較去年同期略微上升0.27個百分點。

流動資金和財務資源

本集團一直採取審慎的財務資源管理政策，維持適當水平之現金及現金等價物和充裕的信貸額度，以應付日常營運及業務發展需要，並將借貸控制在健康水平。於二零一七年六月三十日，本集團現金及現金等價物約人民幣9.77億元，其中約82.76%以人民幣計值，其餘約12.45%以美元計值，約4.54%以港幣計值，約0.25%以歐元計值。於二零一七年六月三十日，本集團以總負債相當於總資產之百分比計算之資產負債率約為63.61%。

借貸結構

於二零一七年六月三十日，本集團借款總額約為人民幣38.34億元(二零一六年十二月三十一日：約人民幣35.88億元)，其中人民幣借款約為人民幣16.38億元(二零一六年十二月三十一日：約人民幣12.47億元)，美元借款約為人民幣21.96億元(二零一六年十二月三十一日：美元借款約為人民幣23.41億元)。借款中約39.78%(二零一六年十二月三十一日：約23.65%)列作流動負債，須於一年內償還的貸款約為人民幣15.25億元，約人民幣13.16億元以本集團燃氣收費權做抵押。於二零一七年六月三十日，本集團包括現金與現金等價物及流動金融資產在內之可隨時動用資金額度約為人民幣12.83億元，已取得但未動用之借款額度約為人民幣7.74億元。

匯兌風險管理

截至二零一七年六月三十日止，本集團境外美元貸款佔借款總額的約57.28%，低於同行業平均水平。本集團將繼續關注匯率市場變動，通過多元化的安排降低集團融資成本，並在需要時採取適當的避險措施，以降低本集團的匯兌風險。

或有負債

於二零一七年六月三十日，本集團沒有重大或有負債(二零一六年十二月三十一日：無)。

展望

受益於國家政策對能源結構優化和環境污染治理的支持與推進，中國天然氣市場上半年發展勢頭良好，天然氣市場化改革不斷提速。今年上半年，《天然氣發展「十三五」規劃》及《關於加快推進天然氣利用的意見》的發佈，進一步明確要將天然氣「培養成為我國現代清潔能源體系的主體能源之一」的地位，為天然氣市場發展提供推動力。上半年，本集團管控模式高效成熟，整體業績保持良好增長。

下半年，本集團將緊隨國家政策及經濟環境帶來的利好機遇，適時調整集團整體戰略佈局，保持集團業績持續快速增長。本集團將持續優化城市燃氣經營工作的市場規則，強化燃氣集團日常經營與工程建設的成本費用控制。堅持選擇性並購城市燃氣，在關注開發管道燃氣成熟區域的同時，重點選擇與已運營區域可形成協同效應的目標企業，並搶抓「煤改氣」機遇，發展更多大型優質工業用戶。同時，自行建設與已有城市配套的長輸管線，發展大型工廠、園區配套自備式分布式能源項目，並聚焦江蘇、廣東區域新的燃氣電廠配套輸氣業務發展。此外，進一步加強集團化管理的標準化、信息化建設，增進行業技術的學習與增加業務模式的創新，提高技術解決能力。本集團堅信借助國家層面有利政策，憑藉集團優秀管控模式，天倫人團結一心，將會以更為優秀的業績表現回饋廣大股東及投資者。

購回、出售或贖回本公司的上市證券

本報告期內，本公司或其任何附屬公司概無購回、出售或贖回本公司任何股份。

報告期後事項

控股股東持股增加

天倫集團有限公司於二零一七年六月二十六日至二零一七年七月十三日期間，在市場上共收購本公司股份7,873,500股。緊隨收購後，天倫集團及張瀛岑先生分別於471,171,300股股份及540,621,800股股份（不包括相關認沽股份（定義見本公司於二零一五年三月二十七日刊發的公告））中擁有權益，分別已發行股份總數約47.61%及約54.62%。詳情請參閱本公司於二零一七年六月二十九日、六月三十日、七月七日及七月十四日刊發的公告。

購股權計劃

於二零一七年七月十八日，本公司根據其於二零一零年十月十三日採納之購股權計劃，向三名執行董事授出合共15,000,000份購股權，以認購合共15,000,000股本公司股本中每股面值0.01港元之普通股股份。詳情請參閱本公司於二零一七年七月十八日刊發的公告。

合資金融租賃公司增資

本公司全資子公司河南天倫與鄭州銀行股份有限公司（「鄭州銀行」）及鄭州宇通客車股份有限公司（「鄭州宇通」）共同出資，於二零一六年三月二十三日，在河南省鄭州市成立了一家金融租賃公司（「該合資公司」），注資人民幣200,000,000元。

於二零一七年八月十五日，河南天倫按照其於合資公司的現有股權比例向合資公司的註冊資本增資人民幣200,000,000元，同時鄭州宇通及鄭州銀行分別按比例注資人民幣290,000,000元及人民幣510,000,000元。增資完成後，該公司仍然由河南天倫、鄭州宇通及鄭州銀行分別擁有20%、29%及51%的股權。

該合資公司提供的金融租賃服務有助於解決本集團潛在客戶進行煤改氣工程所需要的資金問題，有利於本公司燃氣業務的未來擴張。此外，該合資公司自成立以來運營穩健、收益良好。因此，向該合資公司增資可以為本公司帶來穩健收益，並且進一步推動本公司燃氣業務的發展。詳情請參閱本公司於二零一六年二月十七日、二零一七年八月十六日及二零一七年八月十七日刊發的公告。

中期股息

董事會欣然宣佈派發本報告期之中期股息約每股9.1港仙。中期股息合計約港幣8,987萬元將於二零一七年十一月三十日（星期四）或前後派發於二零一七年十月三十一日（星期二）營業時間結束後名列本公司股東名冊的各位股東。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零一七年十月二十五日(星期三)至二零一七年十月三十一日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股份登記，期間不會辦理本公司股份過戶登記手續。為符合獲派中期股息資格，所有股份過戶文件連同有關股票，須不遲於二零一七年十月二十四日(星期二)下午四時三十分前，一併送達本集團香港股份過戶登記分處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712—1716室以辦理登記手續。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為董事的證券交易的守則。經向所有董事作出特定查詢後，所有董事均已確認，彼等本報告期內嚴格遵守標準守則的相關規定。

企業管治守則

本公司本報告期內已採納及遵守上市規則附錄十四所載的企業管治守則的守則條文。

審核委員會

本報告期內，本公司審核委員會(「審核委員會」)由三名獨立非執行董事組成，分別為李留慶先生(委員會主席)、楊耀源先生及趙軍女士。審核委員會已審閱本公佈及本集團本報告期內之未經審核綜合財務報表。

中期報告

本公司本報告期內的中期報告將適時於香港聯合交易所有限公司網站 (www.hkexnews.hk) 及本公司網站 (www.tianlungas.com) 刊載。有關印刷本將於適當時候寄發予本公司股東。

承董事會命
中國天倫燃氣控股有限公司
主席
張瀛岑

中國鄭州，二零一七年八月三十一日

於本公佈日期，執行董事為張瀛岑先生(主席)、冼振源先生、馮毅先生、孫恒先生及李濤女士；非執行董事為王建盛先生；而獨立非執行董事為李留慶先生、楊耀源先生、趙軍女士及曹志斌先生。